

[印]尼赫鲁 著
高原译



GLIMPSES OF
WORLD
HISTORY

人类的历史

Jawaharlal Nehru

印度开国总理给继任总理的“函授历史课”
尼赫鲁写给独生女儿，更是写给人类的下一代



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

[印]尼赫鲁 著
高原译

人类的历史

GLIMPSES OF WORLD HISTORY

Jawaharlal Nehru



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (C I P) 数据

人类的历史 / (印) 尼赫鲁 (Nehru, J.) 著 ; 高原译 . — 北京 : 北京大学出版社 , 2016.4

(沙发图书馆)

ISBN 978-7-301-26863-6

I . ①人… II . ①尼… ②高… III . ①世界史 - 通俗读物 IV . ① K109

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 025039 号

- 书 名 人类的历史
Renlei de Lishi
- 著作责任者 [印] 尼赫鲁 (Jawaharlal Nehru) 著 高原译
- 责任编辑 吴 敏
- 标准书号 ISBN 978-7-301-26863-6
- 出版发行 北京大学出版社
- 地 址 北京市海淀区成府路 205 号 100871
- 网 址 <http://www.pup.cn> 新浪微博: @北京大学出版社
- 电子信箱 sofabook@163.com
- 电 话 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62757065
- 印刷者 北京中科印刷有限公司
- 经 销 者 新华书店
- 880mm × 1230mm A5 8 印张 138 千字
- 2016 年 4 月第 1 版 2016 年 4 月第 1 次印刷
- 定 价 56.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

一书一世界

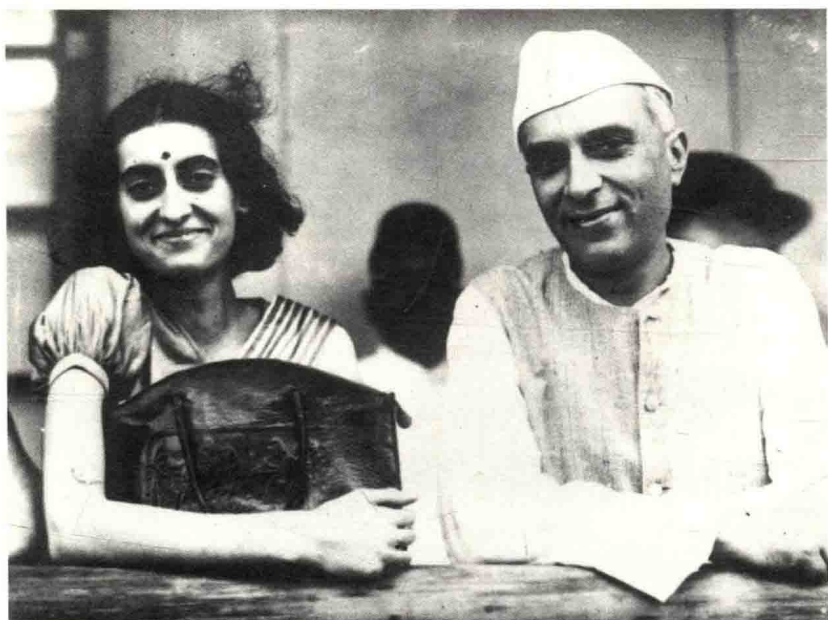
SOBOOK

沙发图书馆



这森林可爱又幽深，
可我曾答应过，
在安息之前再走它一程，
在安息之前再走它一程。

——罗伯特·普罗斯特



父女情深：尼赫鲁与独生女英迪拉



PANDIT JAWAHARLAL
NEHRU

贾瓦拉哈尔·尼赫鲁

译者前言

印度首任总理贾瓦哈拉尔·尼赫鲁和中国的周恩来总理有诸多相似之处，除了分别是中印两国的首任总理，他们也是各自国家在位时间最长的总理，去世之后，也都把骨灰撒在他们所热爱的国土上。

最大的区别也许在于，周总理没有儿女，尼赫鲁家族则祖孙一门三总理（分别是尼赫鲁、女儿英迪拉·甘地和外孙拉吉夫·甘地）。

尼赫鲁特别注重对女儿英迪拉的培养。20 世纪 30 年代初，尼赫鲁身陷囹圄中，给十四五岁的女儿英迪拉写了大量家书。《人类的历史》根据这些信件汇编而成，所以这本书可以说是印度将来的首任总理给第二任总理的“函授历史课”。

关于尼赫鲁的生平，他 1889 年出生于英国培养出来的一个印度精英家族。1905 年入英国哈罗公学之前一直由私人教师教育，1907 年入读当时被广泛戏谑为“英国首相培养基地”的剑桥大学三一学院。1912 年，尼赫鲁取得律师资格，回国担任律师，在父亲影响下进入国大党参加政治活动，不久成为圣雄甘地最坚定的追随者。甘地 1948 年被刺杀后，尼赫鲁成为印度独立运动中最有威望的领导人。

从1921年至1945年，尼赫鲁先后入狱9次，共坐牢1041天。在狱中，尼赫鲁恢复了大量阅读的嗜好。用英文留下了三部重要作品《人类的历史》（1934）、《尼赫鲁自传》（1935）和《印度的发现》（1942）。

50年代与印度的蜜月期间，我国译出了《尼赫鲁自传》和《印度的发现》，值得一提的是《印度的发现》译者署名齐文，其实是东京审判中的中国检察官之一向哲浚的化名。

《人类的历史》一直没有中译本。《人类的历史》第一版巨细靡遗，足有一千多页，很多篇幅是关于印度历史的细节，非印度读者很难进入那些历史语境。1942年美国的The John Day公司推出了一个方便读者阅读的节本，今天的这个译本以美国版为底本，删去若干时代特色太明显的段落，又加以配图和注释，希望它是一个适合当下中国读者的译本。



目录

译者前言 _____ 1

▣ 历史的意义 _____ 1

▣ 人类的追寻 _____ 3

▣ 征服大自然 _____ 5

▣ 耶稣之前的宗教 _____ 8

▣ 荣耀属于希腊 _____ 13

▣ 耶稣和基督教 _____ 20

▣ 罗马帝国 _____ 27

▣ 世界大一统的理念 _____ 29

▣ 罗马的覆亡 _____ 31

▣ 拜占庭文明兴起 _____ 33

▣ 伊斯兰教到来 _____ 37

▣ 封建制度 _____ 42

▣ 一千年前的亚洲和欧洲 _____ 46

▣ 欧洲城市的兴起 _____ 51

▣ 信仰自由的斗争 _____ 57

▣ 启蒙时代到来 _____ 59

▣ 大机器时代 _____ 64

- ☞ 美国独立革命 ____ 69
- ☞ 法国大革命 ____ 73
- ☞ 拿破仑的起落 ____ 75
- ☞ 十九世纪及其危机 ____ 83
- ☞ 英国人在印度 ____ 95
- ☞ 印度的觉醒 ____ 103
- ☞ 危机重重的中国 ____ 107
- ☞ 日本崛起 ____ 110
- ☞ 回眸西亚 ____ 118
- ☞ 波斯 ____ 126
- ☞ 偏离大革命 ____ 140
- ☞ 著名的现代作家 ____ 143
- ☞ 达尔文和科学的胜利 ____ 151
- ☞ 民主的发展 ____ 158
- ☞ 社会主义 ____ 166
- ☞ 美国内战 ____ 170
- ☞ 爱尔兰与英国的冲突 ____ 176
- ☞ 沙皇俄国 ____ 181
- ☞ 世界大战：1914—1918 ____ 187
- ☞ 布尔什维克革命 ____ 196
- ☞ 《凡尔赛条约》 ____ 208
- ☞ 战后的危机 ____ 215
- ☞ 印度和甘地 ____ 218
- ☞ 西亚再次进入世界政治 ____ 223

- ☞ 巴勒斯坦 _____ 228
- ☞ 法西斯主义 _____ 231
- ☞ 战争的阴影 _____ 236
- ☞ 历史的教训 _____ 238



历史的意义

我们往往认为自己国家的历史比其他国家的历史要更波澜壮阔，更值得研究。这种想法是一个陷阱，却极易深陷其中。在开始动笔时，我想尽力避免这个错误，写着写着我却觉得已经落入此窠臼。假如我受的教育是漏洞百出的，我学的历史是颠倒黑白的，如何能保证自己写出来的历史是信史呢？

在狱中独坐时，我博览群书，试图以此做弥补。但是，从孩童时代、青年时代开始就嵌入脑海的那些人物与事件之陈说，我还是很难完全摒除。可以说，这些陈说给我的历史观戴上了一副有色眼镜。

对于史书上大书特书的人物，我不可能避而不谈。这些人物各有其特异之处，有助于后人理解他们所生活的时代。历史并不只是帝王将相等大人物的简单起居注。如果它是的话，那历史这个铺子到今天就应该关张了，因为世间已无帝王将相。不过当然，伟大之人向世人昭告其伟大，并不需要冠冕珠宝。只有那些徒有封号或封地的无德无才者，才需要侍从或华服来掩饰其自身的空洞。只可惜，很多人往往被外在之物欺骗。

真正的历史要书写的，并不是几位伟人，而应该是广大人民，正是他们组成了国家，用他们的劳动生产出生活必需品，还有奢侈品，他们以一千种不同的方式相

互作用着，反作用着。这样的历史活生生是一部荡人心魂的传奇故事。它讲述了人类在各个时代与大自然的斗争，与猛兽野兽的斗争，而最为艰难的斗争则是与那些将他们践踏在地并加以剥削的同类的斗争。

只身狩猎的野蛮人，慢慢形成了家庭，全家一起工作，相依为命。家庭与家庭合作，形成村子，各个村子的工匠、商人还有手艺人形成公会。你能看到，社会单位慢慢形成。最开始的时候只是单个的野蛮人，谈不上有社会。家庭是一个略大的单位，村子和村落则更大。

社会单位何以会生长起来呢？人类要拼命谋生，正由此促进了发展与合作。联合起来抵御共同的敌人，明显远比一个人单枪匹马更有效。在工作中的合作也是如此。一起工作，能生产出更多食物和其他必需品。也许，正是人类谋生的斗争推动了经济体的生长，经济体的生长又导致了社会体的形成。在漫长的人类进程里，我们在最残酷的斗争与苦难中，有时甚至在历史倒退中，都可以看到这一生长。

不过，请不要因此以为，世界必然是一往无前地进步着，或者人间一日一日变成喜乐之地。也许可以说，这个世界好过从前，但它远非完美，处处有太多苦难。

☞ 人类的追寻

人类的上述跋涉，历经上万年。然而与地球的漫长纪元比起来，只是沧海一粟。人类比所有其他动物更特别，因为人类具有它们不曾有的一样新东西，那就是方寸之心，一颗渴望发现与学习的好奇心。由此从最初，人类便开始他们的追寻。我们可以观察一个小婴儿，看他如何盯着眼前奇妙的新世界的，看他如何开始认识人和物，如何学习。一个小姑娘，她会对万事万物提出数不清的问题。在蒙昧时代，人类尚幼，世界是如此奇妙未知，然而又有点让人惊怖，我们的先人一定曾驻足凝视身边的一切，提出各种问题。除了自己，他能问谁呢？幸好有心来相助，人类慢慢地辛苦积累了经验和知识。从最开始到今天，人类始终未停步，很多事物已被我们了解，但还有很多谜团仍未解。跟随追寻的脚步，人类会发现更多新事物，会知道自己离追寻的终点有多远——如果真有这样一個终点的话。

这一追寻是什么，究其本原是为了什么？数千年来，人类一直在努力回答这些问题。宗教、哲学、科学给出了各种回答。我不会用这些答案来让你困扰，因为我自己其实也知之甚少。不过总体上而言，宗教要给出一个彻底而教条式的答案，甚少考虑到心，从来只是要求心服从宗教的决定。科学给出的则是一个游移不定

的答案，因为科学从本质上来说就是不要教条，只是去实验，去理性思考，去依靠人类的心。毫无疑问，我支持科学。

关于人类追寻的种种问题，我们也许无法给出斩钉截铁的答案，但对于这一追寻，则可以用两条脉络视之：向外的追寻，和向内的追寻。人类努力想理解大自然，同时也想理解自身。“认识你自己”，古代印度和希腊的哲人都曾这么说过。《奥义书》¹中，记载了古印度人对这类知识的不息追寻，极为精彩。大自然的知识，属于科学的领地，现代世界见证了这一领域的巨大进步。科学不仅带着自信仰望最远的星辰，同时也告诉我们微观世界中电子和质子的连续运动。

方寸心带领人类在发现之旅中乘风破浪。越了解大自然，人类就越能运用它，以满足自己需要，人类也由此变得更强大。不过可惜的是，人类不是总能知道如何使用新力量，经常会错用它，乃至酿成大祸。科学为人类提供了杀人武器，兄弟相残，令多少年来辛苦铸就的文明毁于一旦。

1 《奥义书》，《吠陀》的最后一部分，数量约有200多种，它是最经典的古老哲学著作。“奥义”（upanishad）这个词直译为“在前面就坐”，指的是信徒们在一个哲人面前围坐讨论宗教问题。——译者注，下同。

征服大自然

为了饱腹，先民终日奔忙。他们日复一日打猎，采集果实，从一地寻觅到另一地。渐渐地，部落便形成了。这些部落由生活渔猎在一起的大家庭组成，因为聚居比独居安全。

之后，历史发生了一次重大跃迁，也就是农业的出现。在土地上种植作物，没有整日打猎那样辛苦。春耕秋收，就等于以土地为生。部落便不像以前那样四处游荡，而需要定居在田地附近。村镇就这样形成了。

农业还带来其他变化。土地上出产的粮食一时吃不完，就被储存起来。与往昔渔猎的时日相比，生活变得复杂。人们在土地上劳作，还有一些人从事管理组织工作。管理者和组织者日渐大权在握，成为族长、酋长乃至君王。权力在手，他们将剩余粮食占为己有。有权者日渐富有，在土地上挥汗如雨的劳作者仅得糊口。到后来，管理者和组织者慵懒无能到连组织工作都无法胜任。他们终日无事，却拿走了相当大份额的产品，甚至以为自己不劳而获是天经地义。

就这样，你可以看到，农业时代到来后，人类生活发生巨大变化。农业改进了获取食物的办法，食物变得容易得到，以此改变了社会的整个基础。它给予人类闲暇时间。各个阶层开始涌现。不是每个人都为口腹所